

СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ВЕНЕСУЭЛА ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВИЗОВЫХ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ ПРИ
ВЗАИМНЫХ ПОЕЗДКАХ ГРАЖДАН ДВУХ ГОСУДАРСТВ

Правительство Российской Федерации и Правительство Боливарианской Республики Венесуэла, далее именуемые Сторонами, учитывая, что две страны связывают узы дружбы, руководствуясь желанием расширять и укреплять дружественные отношения на основе принципа взаимности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане Российской Федерации и граждане Боливарианской Республики Венесуэла, являющиеся владельцами действительных паспортов (за исключением дипломатических и служебных), могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории соответствующих государств без виз 90 (девяносто) дней в течение каждого полугодия, начиная с даты первого въезда.

Статья 2

Положения настоящего Соглашения не освобождают граждан каждой Стороны от соблюдения законодательства государства пребывания.

Статья 3

Граждане государства одной Стороны въезжают на территорию государства другой Стороны и выезжают с нее через пограничные пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

Статья 4

Граждане государства одной из Сторон по прибытии на территорию государства другой Стороны не должны осуществлять коммерческую и трудовую деятельность.

Граждане государства одной Стороны, намеревающиеся пребывать на

территории государства другой Стороны более 90 (девяноста) дней в течение полугодия либо осуществлять коммерческую или трудовую деятельность, должны получить соответствующую визу в дипломатическом представительстве или консульском учреждении этого государства.

Статья 5

Стороны сохраняют за собой право отказать во въезде на территорию своего государства лицам, которых сочтут нежелательными, а также сократить срок их пребывания либо потребовать от них немедленно покинуть территорию своего государства.

Статья 6

Стороны передают по дипломатическим каналам образцы паспортов не позднее 30 (тридцати) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения, а также обмениваются информацией о предстоящем введении новых паспортов.

Статья 7

Гражданин государства одной Стороны, чей паспорт был похищен, испорчен или утерян на территории государства другой Стороны, незамедлительно уведомляет об этом дипломатическое представительство или консульское учреждение государства своего гражданства, а также компетентные органы государства пребывания.

Дипломатическое представительство или консульское учреждение государства его гражданства выдает ему новый паспорт или временные документы, удостоверяющие личность и дающие право на возвращение в государство своего гражданства. В таких случаях граждане государства каждой из Сторон покидают государство пребывания без виз.

Статья 8

Граждане государства одной Стороны, которые не имеют возможности вследствие обстоятельств непреодолимой силы покинуть территорию государства другой Стороны в сроки, указанные в статье 1

настоящего Соглашения, что может быть удостоверено документально, должны обратиться в компетентный орган за разрешением на продление пребывания на территории этого государства на период, необходимый для того, чтобы покинуть территорию государства пребывания согласно законодательству государства пребывания.

Статья 9

В случае необходимости поддержания общественного порядка, обеспечения безопасности и здоровья населения каждая из Сторон может полностью или частично приостановить применение настоящего Соглашения.

О принятии таких мер, а также об их отмене другая Сторона незамедлительно уведомляется по дипломатическим каналам.

Статья 10

Прекращение действия или приостановление применения настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств граждан государства каждой из Сторон, возникших до прекращения его действия или приостановления его применения.

Статья 11

Любые разногласия и споры, которые могут возникнуть при толковании и применении настоящего Соглашения, разрешаются в дружественной манере путем консультаций и переговоров между Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 12

В настоящее Соглашение по согласованию Сторон могут вноситься изменения, которые вступают в силу в соответствии со статьей 13 настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати (30)

дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу и остается в силе до тех пор, пока одна из Сторон по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 60 (шестидесяти) дней после получения такого уведомления.

Совершено в г.Каракасе « 26 » ноября 2008 г. в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения расхождений в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
БОЛИВАРИАНСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА**

